

Varuai Letasi nigna a Pol vanira na komi tinoni kiloau i Tesalonika

Na Titiono Eigna Na Letasi Iaani

Boi hau leghugna na mane vetula a Pol ke risoa vasikeigna na letasi itadia na komi tinoni kiloau i Tesalonika, Pol ke rongovia kekeha tinoni kena velera a Jisas Krai ke tabiru mai ghohi. Na vunegna iangeni imanea ke risoa na letasi iaani vanira bali vajinoa na ghaghanadia. A Pol ke velera, gi e tabiru mai a Jisas Krai, na mane dika nigna a Satan keda kidi mai me pilaunira sethe na tinoni me velera imanea ghehegna a God.

Na vunegna kekeha tinoni kiloau i Tesolanaika kena boi thaothadoghagna na velepuhi eigna na tabirugna mai a Krai, imarea kena boi eia sa agutu. Kori letasi iaani a Pol ke velera eigna kedana agutu heta hahali bali hatia nidia na komi fata ghehedia, vaghagna imanea ghehegna ke eia kori vido ke mono duadia.

Na komi fata ke nagho kori letasi iaani:

Na velepuhi eigna na tabirugna mai a Krai
(1:1-2:17)

Na komi tinoni kiloau kedana saghoi toali na
agutu (3:1-18)

¹ Inau a Pol, duagu a Saelas ma Timoti kiti risoa atu itamiu ghamu na komi tinoni kiloau kori meleha hutu i Tesalonika, ighamu na komi tinoni nigna a God a Tamada ma a Lod Jisas

Krais. ² Ighami kiti tarai kaea a God a Mama ma a Lod Jisas Krai gi koroda vatokeghamu mo koroda hatheghamu eigna kotida mono toke.

God Keda Fatera Na Komi Tinoni

³ Ara kulamami kiloau, e nabamami ighami kiti veletokea a God hahali eimiu ghamu, eigna ikeagaieni nimiu na vaututuni ma na nimiu na veidothovighi ke heta vano. ⁴ Kori vido ighami kiti sighora na tinoni kiloau tadia kekeha meleha tavogha, ighami kiti titiono tautalunagho eimiu ghamu, eigna, toke kekeha tinoni kena sokara pungusighamu mena vaparaghamu, ighamu koti talu sokara ngasi kori nimiu na vaututuni.

⁵ Sa maghavu na komi tinoni kedana adoa a God keda fatera me eia vanira na fata ke nabagna na puhidia. Kori vido kekeha tinoni kena vaparaghamu eigna koti leghua a God, oti sokara ngasi kori nimiu na vaututuni. Na vunegna iangeni, a God keda velegghamu gi ighamu koti naba na mono duadia na komi tinoni imanea keda vunaghi pungusira hahali. ⁶ Ma na vunegna a God ke eia hahalia na hava ke jino, imanea keda vaparara arahai kena vaparaghamu. ⁷ Kari imanea keda vamamaluhaghita tagna na komi papara ke katheghita kori vido keda tabiru horu mai a Lod Jisas i popo. Imanea keda mai kori beubethugna na joto duagna nigna na komi enjel kena mana puala. ⁸ Imanea keda mai bali vaparara arahai kena boi vaututunia a God ma arahai kena boi leghua na Rorongo ke Toke eigna nida a Lod Jisas Krai. ⁹ A Lod Jisas keda vetulara vano kori meleha papara eigna kedana papara

hahali. Imarea kedana mono haunia mena boi reghia na siladagna ma na nigna na mana. ¹⁰ Na komi fata iraani keda tate mai kori dani a Jisas keda tabiru mai. Nigna na komi tinoni kena vaututunia kedana kilothaba mena ghaghana bohea imanea. Ighamu ghua kotida duadia kori dani iangeni eigna ighamu koti vaututunia na hava kiti tuturia vanighamu eigna a Jisas.

¹¹ Na vunegna ighamu kotida mono duadia arahai kedana kilothaba a Lod Jisas kori vido keda tabiru mai, ighami kiti tarai hahali eimiu ghamu gi a God keda hatheghamu eigna kotida leghua na komi puhi ke toke ke kiloghamu eigna kotida leghua. Miti kaea a God eigna keda hatheghamu kori nigna na mana eigna kotida tangomana na eiagna na komi fata ke toke koti magnahaghinia na eiagna ma na komi tango ke toke ke au mai kori nimiu na vaututuni. ¹² Ighami kiti tarai vaghagna iaani eigna na komi tinoni kedana kilothaba a Lod Jisas eigna na havimiu, mena kilothabaghamu mua eigna koti sikei duagna. Iaani keda tate mai eigna rodia na dotho nida a God ma a Lod Jisas Kraiss vanighamu ke hutu puala.

2

Na Mane Dika Nigna A Satan

¹ Ighami kiti magnahaghinia kitida titionoa vanighamu atu na tabirugna mai na nida a Lod Jisas Kraiss bali hathatano haidughita itagna. Ara kulamami kiloau, ighami kiti veleghamu, ² saghoi dikahehe ba toatogha hahi kori ghaghanamiu eigna kekeha tinoni kena

titionoa vanighamu a Jisas ke tabiru mai ghohi. Da imarea kena velehemu na Tarunga ke Tabu ke velera iaani, ba ena rongovia itamami ighami, ba ena ijumia kori letasi kiti risoa. Na komi fata iraani e boi tutuni. ³ Oti saghoi lubatia sa tinoni gi keda pilaughamu vaghagna iangeni eigna e rua na fata keda kidi mono mai gi e tabiru mai a Lod. Sikei, sethe na tinoni kena boi voututuni kedana rihu pungusia a God. Varuagna, na mane dika ke siriuhaghinia a God keda kidi mai. Ma na mane iaani, a God keda diadikala kori meleha papara. ⁴ Imanea keda velehouhorua na komi ghod gougovu ma na komi ngunguju kena maimanihihia na komi tinoni, me velea imanea ke nagho vano itadia. Mi mane keda vano nohe kori Vathe ke Tabu nigna a God mekeda velea imanea a God.

⁵ Ehava? Oti havaghinia ghohi inau ku velehemu na komi fata iraani kori vido ku mono duamiu? ⁶ Na hava ke vasotoa na maigna na mane dika iangeni, ighamu oti adoa ghohi. Imanea keda boi tate mai me ghiaghilei jufu na maghavu a God ke talu vania. ⁷ Ikeagaieni a Satan ke agutu kori maramagna bali pilaunira na komi tinoni eigna kedana siriuhaghinia a God. Ighita kati adoa iaani eigna a God ke tatelia vanighita. Kari na mane ke dika nigna a Satan teo keda tate mai me ghiaghilei jufu kori maghavu a God keda hatia aua ahai ke vasotoa. ⁸ Govu, gi na mane dika keda tate mai. Kori vido a Jisas keda tabiru mai, imanea keda vathehea na mane dika kori na haghore ke au mai kori livogna ma na nigna na silada ke hutu. ⁹ Kari

gi e tabiru mai a Jisas, a Satan keda hea nigna na mane dika na mana ke hutu bali eia na komi reghithehe ke sethe duagna kekeha fata mua bali tateliagna nigna na mana. Sethe na tinoni kedana ghaghana a God ke hea na mana tagna na mane dika iangeni. ¹⁰ Na mane dika keda eia na komi thagi piapilau eigna keda pilaunira na komi tinoni kena leghua na hangana ke vano kori meleha papara. Gi kedana vaututunia na Rorongo ke Toke, a God keda vahavira. Kari kori vido kena rongovia, imarea kena boi vaututunia mena boi magnahaghinia na leghuagna. ¹¹ Ma a God keda vameea na ghaghanadia eigna kedana vaututunia na piapilau ke velera na mane dika, "Inau a God." ¹² Mi kori maghavu i fate, a God keda velera imarea na tinoni dika eigna kena boi vaututunia na hava ke tutuni mena magnahaghinia puala na eiagna na komi fata ke dika.

Sokara Ngasi Kori Nimiu Na Vaututuni

¹³ Ighami kiti veletokea a God hahali eimiu ighamu. Ighamu ara kulamami ke dothovighamu a Lod. E naba ighami kiti veletokea a God eimiu, eigna gi na turughugna na maramagna, a God ke vahighamu bali hatia na havi ke teo na govugna. A God ke vahavighamu kori vido koti vaututunia na Rorongo ke Toke eigna a Kraisa ma na Tarunga ke Tabu ke turughu nigna na agutu kori havimiu eigna kotida mono tabu. ¹⁴ Hii, a God ke vahighamu bali hatia na havi ke teo na govugna. Mi ighamu koti hatia ghohi kori vido ighami kiti tuturi aua na Rorongo ke Toke

itamiu. A God ke vahighamu gi keda heghamu na silada vaghagna ke hea ghohi nida a Lod Jisas Krai. ¹⁵ Ara kulamami kiloau, oti sokara ngasi moti vaututunia hahalia na komi fata kiti velepuhighamu kori nimami na letasi ma na nimami na titiono vanighamu.

¹⁶⁻¹⁷ Ighami kiti tarai kaea nida a Lod Jisas Krai ma a God a Tamada eigna koroda vaheta na ghaghanamiu eigna kotida eia moti velea na komi fata ke toke. Ma a God keda hatheghamu eigna ke dothovighita. Imanea ke vaheta na ghaghanada hahali me taluhaghore vanighita gi katida mono duagna hahali.

3

Pol Ke Kaera Mara i Tesalonika Eigna Kedana Tarai Hathera

¹ Toke, ara kulamami kiloau, oti tarai eimami. Tarai kaea a God gi na Rorongo ke Toke keda taveti au saisami tadia na komi tinoni kena boi vaututuni. Tarai eigna kedana vaututunia mena ghaghana bohea na Rorongo ke Toke vaghagna ighamu koti eia. ² Ighamu koti adoa ghohi sethe na tinoni dika kena magnahaghinia na vaparaghamigna eigna kena boi vaututunia na Rorongo ke Toke. Moti tarai gi a God keda sokara pungusighami itadia imarea.

³ Na vunegna a Lod ke eia hahali na hava ke taluhaghorea, imanea keda vaheta na ghaghanamiu me sokara pungusighamu tagna a Satan. ⁴ A Lod ke vaheta na ghaghanamami eigna kitida adoa ighamu koti leghua ghohi na

hava kiti veleghamu miti adoa mua ighamu kotida leghua hahali.

⁵ Ighami kiti tarai gi a Lod keda vathaothadoghaghamu mua eigna na dotho nigna a God vanighamu ma na puhi bali sokara ngasi kori vido ke katheghamu na papara. Jisas ke tatelia vanighita ghohi na puhi iangeni.

Saghoi Toali

⁶ Ara kulamami kiloau, kori ahagna nida a Lod Jisas Kraiss, ighami kiti haghore heta vanighamu, oti saghoi mono duadia na komi tinoni kiloau kena toali. Arahai kena hai mono mena boi eia sa agutu, imarea kena boi leghua na vetula kiti velepuhighamu. ⁷ Ighamu koti adoa ghohi e toke gi kotida leghua na puhimami kiti eia kori vido kiti mono duamiu. Ighami kiti boi toali na agutu. ⁸ Ighami kiti boi hai hatia sa vanga tagna ahai, kari iti volia giti hatia. Ighami kiti agutu heta leuleghu maghavu eigna kotida boi agutu heta bali hatheghami. ⁹ Na vunegna ighami kiti batughamu, tangomana kitida kaea sa fata kiti magnahaghinia itamiu. Kari iti boi eia iangeni eigna ighami kiti magnahaghinia na tateliagna vanighamu na puhi ke jino eigna kotida leghua. ¹⁰ Kori vido kiti mono itamiu, ighami kiti veleghamu iaani, “Gi ahai keda boi agutu, oti saghoi hea ghagna.”

¹¹ Ighami kiti velea iangeni eigna ighami kiti rongovia kekeha tinoni itamiu kena boi agutu, mena hai mono vamua. Imarea kena boi eia nidia na agutu kari ena pipilia hahalia na hatiagna na agutu nidia arahai tavogha. ¹² Kori ahagna a

Lod Jisas Kraiss, ighami kiti haghore heta vanira arahai kena toali, “Oti mono soto moti turughu agutu eigna kotida hatheghamu ghehemiu.”

¹³ Kari, itadia arahai kena agutu, ighami kiti velera vaghagna iaani, “Oti eia hahalia na komi tango ke toke moti saghoi toali na eiragna.” ¹⁴ Gi ahai keda boi leghua na hava kiti risoa atu itamiu kori letasi iaani, oti velera na komi tinoni ahai ke toali na agutu iangeni. Moti saghoi mono duagna eigna keda maomamogna. ¹⁵ Kari oti saghoi thevuioka itagna. Oti haghore heta vania vamua vaghagna koti haghore heta vania sa kulamiu kiloau kori vido ke eia na fata ke dika.

Na Vagovui Haghore

¹⁶ Ighami kiti tarai kaea a Lod, ke soleana, gi keda heghamu nigna na soleana kori havimiu leuleghu maghavu. A Lod da mono itamiu.

¹⁷ Inau a Pol ku risoa na vagovui haghore iaani kori limagu ghehegu. Inau ku eia iaani tadia na komi nigua na letasi eigna kotida adoa na komi letasi iraani, inau ku risora, boi ahai tavogha.

¹⁸ Ighami kiti tarai kaea a Lod Jisas Kraiss gi keda vatokeghamu.

Na Rorongō Ke Toke Eigna a Jisas Kraiś
The New Testament in the Bughotu language of the
Solomon Islands
Niu Testament long langguis Bughotu

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bughotu

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

ff048ce1-500f-52e4-9ba7-18fcd6abd5f1